



Второй иностранный язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Мировых языков**
 Учебный план b41030530_16_34мо.plx
 Квалификация **бакалавр**
 Форма обучения **очная**
 Общая трудоемкость **8 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 288
 в том числе:
 аудиторные занятия 144
 самостоятельная работа 107.8
 экзамены 35.7

Виды контроля в семестрах:
 экзамены 4

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семес	3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
	Неделя		Неделя			
Вид занятий	УП	РПД	УП	РПД	УП	РПД
Практические	72	72	72	72	144	144
Контактная	0.2	0.2			0.2	0.2
Контактная			0.3	0.3	0.3	0.3
В том числе инт.	34	34	30	30	64	64
Итого ауд.	72	72	72	72	144	144
Контактная	72.2	72.2	72.3	72.3	144.5	144.5
Сам. работа	35.8	35.8	72	72	107.8	107.8
Часы на контроль			35.7	35.7	35.7	35.7
Итого	108	108	180	180	288	288

Программу составил(и):

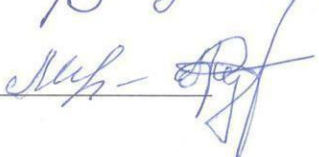
Программу составил(и):

Старший преподаватель Динчдонмез Т.М., старший преподаватель Султанова С.С., старший преподаватель Суранчиева М.Б., старший преподаватель Казакбаева А.С.



Рецензент(ы):

К.п.н., доцент Мухарова М.Л., к.ф.н., профессор Кузнецов А.Г.



Рабочая программа дисциплины

Второй иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС 3+:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 41.03.05 (уровень бакалавриата) Утвержден Министерством образования и науки Российской Федерации от 21.04.2016

составлена на основании учебного плана:

Направление 41.03.05 Международные отношения

утвержденного учёным советом вуза от 29/09/2015 протокол № 1/1/1900.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Мировых языков

Протокол от 28 августа 2015 г. № 1
Срок действия программы: 2015-2019 уч.г.
Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_2016 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2016-2017 учебном году на заседании кафедры **Мировых языков**

Протокол от 28 августа 2016 г. № 1
Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_2017 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2017-2018 учебном году на заседании кафедры **Мировых языков**

Протокол от 20 сентября 2017 г. № 1
Зав. кафедрой к.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель

УМС

_2018 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2018-2019 учебном году на заседании кафедры **Мировых языков**

Протокол от 10 сентября 2018 г. №1
Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_____2019 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2019-2020 учебном году на заседании кафедры **Мировых языков**

Протокол от 27 сентября 2019 г. №1
Зав. кафедрой К.ф.н., доцент Сулайманова Л.С.



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	Основная цель данной дисциплины позволяет студенту овладеть иностранным языком от элементарного уровня до профессионального владения языком, который позволит ему активно и свободно использовать его в сфере своей профессиональной деятельности. Для того чтобы расширить профессиональное международное общение, уметь вести деловые переговоры с зарубежными партнерами, работать с документацией на иностранном языке, иметь возможность пройти стажировку за границей. Курс данной дисциплины позволит студенту овладеть иностранным языком на элементарном, бытовом уровне. Студент должен овладеть теоретическими и практическими знаниями по базовому иностранному языку, развить навыки и умения коммуникативной направленности.
1.2	В процессе обучения формируются умения, позволяющие использовать иностранный язык для повышения уровня общей культуры, эрудиции, культуры мышления, общения и речи. Что дает базу для подготовки к профессиональному владению языком, который позволит студенту на следующих уровнях активно и свободно использовать его в сфере своей профессиональной деятельности.
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.Б
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Профессиональный второй иностранный язык
2.2.2	Профессиональный перевод второго иностранного языка (по выбору)
3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
ОК 7: способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	
Знать:	
Уровень 1	Алфавит и правописание. Признаки изученных грамматических явлений. Основные значения изученных лексических единиц. Структуру написания писем, сочинений.
Уровень 2	Функции основных частей речи (существительных, глаголов, наречий, пассивных форм глагола, сложного дополнения); технику перевода изучаемых грамматических форм. Основные шаблоны деловой переписки.
Уровень 3	
Уметь:	
Уровень 1	Логически верно, грамматически правильно выстраивать устную и письменную речь. Осуществлять письменный перевод текста на элементарном уровне по специальности.
Уровень 2	Делать четкие, подробные сообщения на различные темы и излагать свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений. Осуществлять письменный перевод текста по специальности.
Уровень 3	
Владеть:	
Уровень 1	Навыками правописания, диалоговой коммуникации, связанными с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. Навыками описания основных аспектов повседневной жизни.
Уровень 2	Навыками монологической и диалогической речи для участия в диалогах и ситуациях на знакомую/интересующую тему без предварительной подготовки. Навыками связности и логичности в процессе написания различных типов текстов.
Уровень 3	
В результате освоения дисциплины обучающийся должен	
3.1	Знать:
3.1.1	Признаки изученных грамматических явлений. Основные значения изученных лексических единиц. Структуру написания писем, сочинений.
3.1.2	Знать и уметь написать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице. Написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).
3.2	Уметь:

3.2.1	Логически верно, грамматически правильно выстраивать устную и письменную речь. Осуществлять письменный перевод текста на элементарном уровне по специальности
3.2.2	Уметь принимать участие в диалоге. Задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных ему или интересующих его тем. А также уметь использовать простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живет, и людях, которых он знает. Уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых ему тем и видов деятельности. Поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы. А также студент уметь использовать простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или будущей работе.
3.3	Владеть:
3.3.1	Обладать навыками диалоговой коммуникации, связанными с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы.
3.3.2	Владеть навыками монологической и диалогической речи для участия в диалогах и ситуациях на знакомую/интересующую тему без предварительной подготовки. Навыками связности и логичности в процессе написания различных типов текстов.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Примечание
	Раздел 1. Знакомство персидским языком.						
1.1	Приветствие. Алфавит. Правописание. Транскрипция/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.2	Долгие гласные. Согласные . Произношение./Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.3	Буквы и слова ژ و ز ر ذ د آ /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.4	Буквы ب پ ت ث ن ی и слова /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.5	Краткие гласные. Огласовки. Дифтонги /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.6	Изображение гласных в начале слова. Слова. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.7	Буквы ش س م ه слова и произношение./Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.8	Буквы چ خ ح ج چ слова и произношение. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
1.9	Простое предложение с именным сказуемым. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
10.10	Транскрипция и правописание. Упражнения /Ср/	3	4	ОК 7	Л2.1		
10.11	КрТО	3	0.2	ОК 7	Л2.1		
	Раздел 2. Что это? Кто это?						
2.1	Личные местоимения. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1	2	Работа в малых группах
2.2	Связка после гласных звуков. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
2.3	Спряжение полной формы связки/Пр/	3	2	ОК 7	Л1	0	
2.4	Вопросительные предложения с آیا مگر /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	2	Ролевая игра
2.5	Глагол-связка в качестве самостоятельного сказуемого /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	

2.6	Местоименные энклитики . Выражение принадлежности /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	2	Работа в малых группах
2.7	Спряжение глагола « داشتن » /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	0	
2.8	Простое предложение с глагольным сказуемым. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
2.9	Конструкция «تو چند کتاب داری؟» /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Ролевая игра
2.10	Работа с грамматическим текстом – упражнения /Ср/	3	4	ОК 7	Л1.2	0	
2.11	Работа с лексикой- упражнения перевод, ответы на вопросы /Ср/	3	4	ОК 7	Л1.1	0	
2.12	КрТО	3	0.2	ОК 7	Л1.1		
	Раздел 3. Формула приветствия.						
3.1	Настояще-будущее время /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
3.2	Перевод слова چیزی при отрицании и утверждении/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
3.3	Предлоги روی زیر در /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
3.4	Словосочетание-изафетная конструкция. /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1		
3.5	Принадлежность с личными местоимениями/Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
3.6	Числительные первого десятка /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
3.7	Счетное слово (нумератив) تا /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.2	2	Работа в малых группах
3.8	Изафетная цепь, структура и произношение/Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	
3.9	Числительные второго десятка /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
3.10	Текст احمد و فرح Работа с лексикой, перевод, пересказ. /Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	0	
3.11	Короткие тексты. Грамматический и лексический разбор, перевод. . /Ср/	3	6	ОК 7	Л2.2		
	Раздел 4. Кем ты работаешь и сколько тебе лет?						
4.1	Конструкция с «تو چه کاره هستی؟»/Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Деловая игра
4.2	Конструкция «اسم تو چیست؟» /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Ролевая игра
4.3	Обозначение возраста с глаголом «داشتن»/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
4.4	Способы выражения пространственных отношений. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
4.5	Рассказ о себе. /Пр/	3	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
4.6	Сложные глаголы. Предлоги с глаголами движения/Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	0	
4.7	Изафетные предлоги /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	2	Работа в малых группах
4.8	Множественное число имен существительных /Пр/	3	2	ОК 7	Л1.1	2	

4.9	Правильные формы множественного числа./Пр/	3	2	ОК 7	Л2.1	0	
4.10	Текст, «دانشجوی سال اول» Грамматический и лексический разбор текста, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	3	6	ОК 7	Л1.1	2	Деловая игра
4.11	Работа с текстом «گفتگو»/. Перевод, пересказ / Ср/	3	6	ОК 7	Л2.1	0	
4.14	/Зачёт/	3	0	ОК 7		0	
4.15	КрТО	3	0.2				
	Раздел 5. На уроке.						
5.1	Конструкция принадлежности со словом «مال» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	0	
5.2	Рассказать о своих занятиях в университете. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	2	Дискуссия
5.3	Категория выделенности.Послелог «را» Закономерности употребление послелога/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
5.4	Особенности разговорного произношения/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
5.5	Утвердительные слова-предложения «بله – بلی آره- آری» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Рольевая игра
5.6	Глаголы перемещения «آمدن – آوردن – رفتن – بردن» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	0	
5.7	Перевод слова «пожалуйста- بفرماييد - Повелительное наклонение »/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Деловая игра
5.8	8.Рассказать о своем городе. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	2	Работа в малых группах
5.9	Сложные глаголы с «کردن – شدن»/Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1 Л2.2	0	
5.10	Работа с текстом «اتاق درس» работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.1	0	
5.11	Работа с текстом «حل مشکل يك دوست» работа с лексикой, перевод, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	0	
5.12	Работа с видео и аудио, работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
5.13	КрТО	4	0.2	ОК 7	Л1.2		
	Раздел 6.Физическая характеристика человека.						
6.1	Рассказать о внешности человека/Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Дискуссия
6.2	Относительные прилагательные. Перевод русских относительных прилагательных /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	

6.3	Поход на базар . Рассказать о покупке фруктов и овощей /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
6.4	Приставочные глаголы и их спряжение. /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
6.5	Местоимение «خود» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
6.6	Выражение притяжательных отношений /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
6.7	Порядковые числительные. Вопросительное слово «چندم» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	0	
6.8	Множественное число существительных(неправильные формы)/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
6.9	Вежливые формы. Местоимение «همه»/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	2	Ролевая игра
6.10	Работа с текстом . Работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.2	0	
6.11	Работа с текстом «شاعران معروف ایران» работа с лексикой, перевод, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.2	0	
6.12	Видео и аудио курс, работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
6.13	КрГО	4	0.2	ОК 7	Л1.2		
	Раздел 7. Разговор по телефону						
7.1	Артикль «ی» /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.2	Числительные до 100 /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.3	Обозначение времени со словом «ساعت» /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	2	Деловая игра
7.4	Дни недели /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.5	Диалог двух студентов/Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	2	Ролевая игра
7.6	Простое прошедшее время /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.7	Глаголы с двумя основами настоящего времени/Пр/	4	2	ОК 7	Л2.1	0	
7.8	Рассказ о дне рождения. Описание праздника /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Дискуссия
7.9	Пословицы, поговорки/Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
7.10	Видео и аудио курс .Работа с видео и аудио, работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
7.11	Работа с текстом «کار روزانه من» работа с лексикой, перевод, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.1	0	

7.12	Видео и аудио курс Работа с лексикой, перевод, ответы на вопросы, пересказ. /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
Раздел 8. Семья и ее каждодневные заботы.							
8.1	Домашние дела. Рассказать о своем участие в домашних делах./Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.1	2	Работа в малых группах
8.2	Покупка продуктов. Рассказать о своих вкусах и предпочтениях. /Пр /	4	2	ОК 7	Л1.1 Л2.2	2	Дискуссия
8.3	Прошедшее длительное время.Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
8.4	Числительные до 1000. Иранский календарь /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.1	0	
8.5	Выражения: «یک – یکی» Артикль неопределенности /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	0	
8.6	Рассказ об университетской библиотеке /Пр/	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Ролевая игра
8.7	Функции предлога « تا » /Пр/Рассказать о выходном дне.	4	2	ОК 7	Л1.2	2	Деловая игра
8.8	Артикль неопределенности в словосочетаниях /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	0	
8.9	Функции предлога « با » Визит в поликлинику /Пр/	4	2	ОК 7	Л2.2	2	Работа в малых группах
8.10	Работа с текстом « کارروانه ی دانشجو » работа с лексикой, перевод, пересказ /Ср/	4	6	ОК 7	Л2.1	0	
8.11	Работа с текстом « در پارک » работа с лексикой, перевод, пересказ /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.1	0	
8.12	Работа с текстом « خرید از فروشگاه » работа с лексикой, перевод, пересказ /Ср/	4	6	ОК 7	Л1.2	0	
8.14	/Экзамен/	4	35.7	ОК 7		0	
8.15	КрЭж	4	0.3				

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

الفبای فارسی خط فارسی
 جنس من ما شما . حال ساده ی بودن
 نفی ساختار جمله. ترکیب "است"
 حال ساده ی داشتن. منفی .
 شناسه های "بودن" و "داشتن".
 حرف ربط "و". واحد شمارش "تا".
 حال ساده ی "بودن" و "داشتن". منفی .
 اضافه . اضافه پس از واکه .
 مصدر مرکب. ستاک حال.
 حال اخباری. منفی. شناسه های حال اخباری.
 عدد. نکره . "را" نشانه ی مفعول.
 زمان حال "آمدن".
 ستاک گذشته. گذشته ی ساده .
 منفی گذشته ی ساده. مال .
 عدد . ضمیر فاعلی .
 ضمیر حرف اضافه ی "تا".
 فعل امر. امر منفی.
 جمع اسم با "آن" و "ها".
 صفت. ساعت چند است/ چند ساعت.
 جمع شکسته ی عربی. جمع با "ات".
 عدد ده ها. کلمات سوالی.
 است- هست. عدد صدها.
 حرف ربط "تا". چیزی که- کسی که جای که-
 جمله ی شرطی. حرف ربط "که".

موصول . صداهای "ی"
 "دارای ... بودن"
 حرف ربط همپایه. چکاره هستید؟
 ضمیر مشترک "خود"
 هر-هر کس- هیچ - هیچ کس
 صفت مفعولی. گذشته ی نقلی.
 صفت برتر- صفت برترین.
 جمله ی مرکب.
 گذشته ی دور. منفی .

Вопросы для проверки уровня обученности УМЕТЬ

دو شکل "بودن"
 جمله ها را به گذشته ی ساده نوشتن
 جمله ها را به منفی حال اخباری نوشتن
 جمله ها را با " دارای ... بودن " نوشتن
 امر مصدر ها را نوشتن
 امر منفی مصدر ها را نوشتن
 با "یک" و "ی" نکره کردن
 جمله ها را با حال التزامی نوشتن
 جمله ها را با فعل "بودن" التزامی کردن.
 جملات را با "هر کس" هیچ کس" کامل کردن
 عبارت های صوتی درست کردن
 مصدر ها را به گذشته ی نقلی تبدیل کردن
 جمله ها را با صفت برتر تبدیل کردن
 هر عبارت رت به صفت برترین تبدیل کردن
 جمله ها را به گذشته دور تبدیل کردن
 مصدر ها را به منفی گذشته ی دور تبدیل کردن
 کلمات را به گروه اضافه تبدیل کردن
 به گذشته ی استمراری تبدیل کردن
 با منفی استمراری نوشتن
 جمله ها را با عدد ترتیبی نوشتن
 کلمه ها را با "را" نوشتن
 مجهول جمله ها را نوشتن
 جمع های کلمات را نوشتن

Вопросы для проверки уровня обученности ВЛАДЕТЬ

ساختار تو چکاره هستی؟
 صحبت در باره من دانشجو هستم
 صحبت در باره خانواده
 صحبت در باره شهر خود
 صحبت در باره اتاق درس
 ساختار «تو چندم هستی؟»
 ساختار «.. با شماست»
 صحبت در باره « استراحت در پارک»
 صحبت در باره « مسافرت بیرون شهر»
 صحبت در باره « ناهار در دبزی سرا»
 ساختار « خسته نباشید!»
 صحبت در باره «روز تولد»
 صحبت در باره « خرید از فروشگاه»
 ساختار « تولدت مبارک»
 صحبت در باره ورزش
 صحبت در باره روز تعطیل

Экзаменационные темы:

Глагол; основы персидских глаголов.
 Настоящее-будущее время;
 Сложные и приставочные глаголы.
 Спряжение связки; краткая и полная форма связки.
 Изафетная конструкция.
 Предлоги; категория предлогов; предлоги с глаголами движения.
 Употребление формы هست و است и ее отличие от.
 Послелог را ; оформленное и неоформленное прямое дополнение.
 Выражение принадлежности
 Простое прошедшее время.
 Относительные прилагательные
 Множественное число имен существительных.

Повелительное наклонение.
Категория неопределенности.

Образец экзаменационных заданий:

- 1.Исправьте орфографические ошибки : سَندلی - مُرگ - زُهر - مُولَم - توتی - قنار - گند - رازی
- 2.Поставьте глагол в правильной форме: شما کجا می روند؟/او فردا تو را می بینی/پدر هر روز روزنامه می خوانید
- 3.Поставьте нужные предлоги по необходимости: ما تهران می رویم/گرچه سَندلی است/تو کجا می آیی؟/تو کی صحبت می کنی؟
4. Поставьте глагол в простом прошедшем времени: ما دو گلدان .. /من دیروز لباس نو .. / او به تو چی .. /شما از بازار میوه ..
- 5.Оформляйте послелогом по необходимости: من تو دیدم/لیوان ها گُجا بُردی ؟/ کیف روی میز گذاشتم / خانه فروختی؟
- 6.Подберите подходящие по смыслу прилагательные: میز.. / زن.. / استاد .. / مادر.. / دانشجو ی.. / شهر.. / پسر.. / گل..
- 7.Перепишите с конструкцией «مال» استاد خانه دارد/ شما گلدان دارید/ای اتاق تو است/ کلید من روی میز است
- 8.Напишите синонимы и антонимы : تازه - سُرخ - زیبا - مُعَلَم - زن - بابا - بچه - زیاد - سفید - خوب - صُبح - کوچک
- 9.Образуйте сложные глаголы со следующими именами: باز - گرم - تکرار - اشتباه - اصلاح - زندگی - جواب - دست
- 10.Переведите текст: خانواده ی من هفت نفر هستند. من یک برادر و یک خواهر دارم.بردرم مهندس کارخانه ی پارچهبافی است. او زن و بچه دارد.
زن او خانه دار است.انها یک دختر سه ساله به نام فاطمه دارند.فاطمه دختر قشنگ و بانمکی است. مادرم زامهربانی است. مادر کار های خانه به او کمک می کنیم.شستن لباس و پختن ناهار روز های جمعه با من و برادرم است.این هفته ما چلو کباب کوبیده دُرُست می کنیم.پدرمان باز نشسته است. او قبلا کارمند شرکت مخابرات بود.حالا او به باغچه آب می دهد. بعضی وقت ها وسایل برقی را تعمیر می کند.همه ی ما به پدر و مادرمان احترام می گذاریم و آنها را صمیمانه دوست داریم. بعد از ظهر روز های جمعه من و برادرم به خرید هفتگی می رویم. امروز مادر صورت بلند بالایی می نویسد چون فردا میهمان داریم.

5.2. Темы курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовых работ не предусмотрено

5.3. Фонд оценочных средств

Контрольная работа
Тест
Понимание и перевод текста

5.4. Перечень видов оценочных средств

Контрольная работа
Тест
Понимание и перевод текстов

Критерии оценки контрольных работ и тестов

Контрольные работы оцениваются по 5 бальной системе, тесты по 7-8 бальной системе. Баллы распределяются между заданиями в зависимости от их сложности.

Предлагаются для модульных контрольных работ и тестов 5-6 заданий:

1.Синтаксис (в предложении нужно вставить предлоги, артикли и проспрягать глаголы) на 1 фразу дается от 0,2 до 0,5 баллов, и одна ошибка будет варьировать от 0,1 до 0,2 балла в зависимости от пропусков.

2.Грамматика (проверка по пройденному материалу).

3.Лексика (предлагается перевод отдельных предложений) за пропуск одного слова баллы могут варьировать от 0,2 до 0,4 в зависимости от сложности.

Исходя из этого, наиболее грубые ошибки оцениваются следующим образом:

Грамматическая ошибка – 0,2 балла

Орфографическая ошибка – 0,1 балла

Лексическая ошибка – 0,2 балла

Понимание и перевод текстов -5 баллов

Проверяется и оценивается с помощью устного ответа (см.приложение-2

Общая шкала оценивания устного ответа)

Отметкой 5 (85%-100%) оценивается ответ, который показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа.

Отметкой 4 (70%-85%) оценивается ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

Отметкой 3(60%-70%) оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Отметкой 2 (30-60%) оценивается ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

- шкала оценивания устного и письменного ответа (**см приложение-2**) Перечень оценочных средств рубежного контроля (**см приложение-3**)

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	В.Б.Иванов	Учебник персидского языка: учебник для 1 года обучения	Садра, МГУ 2016
Л1.2	Ахмад Саффар Мукаддам	Учебник персидского языка. Книга .1	Совет по распространению персидского языка. Иран 2012

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	И.К. Овчинникова	Учебник персидского языка для студентов 1 курса востоковедных факультетов.	М. «Филология Три» 2002
Л2.2	Мехти Заргамиан	Учебник персидского языка. Книга 1.	Иран, Тегеран 2000
Л2.3			

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	грамматические и лексические упражнения	http://www.aparat.com/v/48BNdЭ2
Э2	грамматические и лексические упражнения	http://uchimfarsi.blogspot.com
Э3	грамматические и лексические упражнения	http://ictn.alzahra.ac.ir/tabid
Э4	правописание	http://www.miu.ac.ir/index.aspx
Э5	Тексты	https://docviewer.yandex.com/?url=va-disk-

6.3. Перечень информационных и образовательных технологий

6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии

6.3.1.1	Образовательной технологией является процедура самообучения, включающая в себя групповую и самостоятельную работу, стажировку и учебно-профессиональную деятельность	
6.3.1.2	В процессе проведения занятий используется следующее программное обеспечение:	
6.3.1.3	1.- приложения, обеспечивающие работу в сети Интернет («Googlechrome», «InternetExplorer»);	
6.3.1.4	2.- приложения, для воспроизводства аудио и видео материалов (проигрыватель «WindowsMediaPlayer»);	
6.3.1.5	3.- Приложения Microsoft Office Word, Excel	
6.3.1.6	4.- Электронный ресурс библиотеки КРСУ.	
6.3.1.7	5. Электронно-библиотечная система «Лань» http://e.lanbook.com/	

6.3.1.8	6. Каталог библиотеки КPCY. URL: http://lib.krsu.edu.kg/index.php?name=search
6.3.1.9	В ходе обучения дисциплины используются традиционные практические задания и интерактивы такие как:
6.3.1.10	1.Ролевая игра: Ролевая игра –это разыгрывание участниками группы сценки с заранее распределенными ролями в интересах овладения определенной поведенческой или эмоциональной стороной жизненных ситуаций.
6.3.1.11	2.Работа в малых группах: Это одна из самых популярных стратегий, так как она дает всем обучающимся возможность участвовать в работе, практиковать навыки сотрудничества, межличностного общения (в частности, умение активно слушать, вырабатывать общее мнение.)
6.3.1.12	3.Дискуссия: как интерактивный метод обучения означает исследование или разбор. Образовательной дискуссией называется целенаправленное, коллективное обсуждение конкретной проблемы (ситуации),сопровождающееся обменом идеями ,опытом, суждениями, мнениями в составе группы. Дискуссия предусматривает обсуждение какого -либо вопроса или группы связанных вопросов компетентными лицами с намерением достичь взаимоприемлемого решения .Дискуссия является разновидностью спора, близкой к полемике, и представляет собой серию утверждений, по очереди высказываемых участниками. Заявления последних должны относиться к одному и тому же предмету или теме, что сообщает обсуждению
6.3.1.13	4. Деловая игра: средство моделирования разнообразных условий профессиональной деятельности (включая экстремальные) методом поиска новых способов ее выполнения. Деловая игра имитирует различные аспекты человеческой активности и социального взаимодействия. Игра также является методом эффективного обучения, поскольку снимает противоречия между абстрактным характером учебного предмета (объекта) и реальным характером профессиональной деятельности.

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения

6.3.2.1	Видеокурс правописание http://www.miu.ac.ir/index.aspx?fkeyid=&siteid=40&pageid=23994&siteid=40
6.3.2.2	Видеокурс грамматические и лексические упражнения http://www.aparat.com/v/48BNd
6.3.2.3	Видеокурс грамматика персидского языка http://uchim-farsi.blogspot.com/ +
6.3.2.4	Видеокурс грамматика персидского языка http://ictp.alzahra.ac.ir/tabid/550/Default.aspx -
6.3.2.5	Видеокурс тексты и рассказы https://docviewer.yandex.com/?url=ya-disk-

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Компьютерный класс на 20 мест.
7.2	Аудитория на 20 мест.
7.3	Аудитория, специально оборудованная мультимедийным демонстрационным комплексом 20 мест,
7.4	Специализированная библиотека
7.5	Видео и аудио материал
7.6	Лингафонный кабинет
7.7	Интерактивная доска;

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для успешного освоения дисциплины рекомендовано изучить:

- технологическую карту (**см. приложение-1**)
- типовые модульные работы и критерии их оценивания. (обязательно, могут проводиться в разных формах на усмотрение преподавателя) (см. 5.3. Фонд оценочных средств)

Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются модульные контрольные работы. Выполняя модульные контрольные работы, студент должен помнить, что каждая модульная работа представляет собой набор заданий, направленных на проверку приобретенных в течение данного модуля компетенций. За правильно выполненную модульную работу студент может получить **(20)** баллов.

Для успешного выполнения модульных контрольных работ по иностранному языку (персидский язык) бакалавру рекомендуется:

- Внимательно и в полном объеме изучить грамматический и лексический материал основных учебников и пособий по иностранному языку (персидский язык), а также грамматический и лексический материал из рекомендованных преподавателем дополнительных учебных пособий по иностранному языку (персидский язык);
- обязательно выполнять грамматические и лексические задания на практических занятиях по персидскому языку;
- обязательно выполнять все домашние письменные и устные задания.
- сформировать четкое представление об основных изучаемых в курсе теоретических положениях персидского языка и правильно использовать полученные знания при выполнении практических заданий в ходе модульных работ.

Пример контрольной работы (**см. приложение-4**) и тестов (**см. приложение-3**)

- Типовые экзаменационные вопросы.: (**см.5.1 Контрольные вопросы и задания**)

Экзамен – это форма итоговой отчетности, цель которой заключается в конечной проверке и оценке полученных студентами знаний по изучаемой дисциплине.

Критерии формирования оценок на экзамене

Допуск к экзамену по дисциплине осуществляется при количестве баллов, равном 40. После сдачи письменного экзамена по иностранному языку (персидский язык) студент должен набрать не менее 60 баллов:

- 60-69 баллов – оценка «удовлетворительно»;
- 70-84 баллов – оценка «хорошо»;
- 85-100 баллов – оценка «отлично».

Контрольная работа может включать задания:

компетенция "Знать"

- Упражнения или тест на изученные грамматические темы
- Упражнения или тест на изученные лексических единицы
- Написание различных видов писем, поздравительных открыток

компетенция "Уметь"

- перевод текстов с русского на персидский
- перевод текстов с персидского на русский
- понимание документа и выражение своего мнения

компетенция "Владеть"

- составление или дополнение информации по смыслу в определенном контексте
- творческое задание на знакомую/ интересующую тему без предварительной подготовки

Рекомендации

При работе над отдельными темами учебного плана студентам рекомендуется пользоваться отдельными разделами всех учебников по персидскому языку, приведенных в списке основной и дополнительной литературы, т. к. они дополняют друг друга. Учитывая интегральный характер дисциплины, следует при выполнении контрольных заданий, подготовке к зачету и экзамену активно использовать имеющиеся знания по дисциплинам, изучаемым параллельно на втором курсе.

Приступая к рассмотрению отдельных тем, студенты, прежде всего должны ознакомиться с теоретическими положениями, изложенными в справочниках и словарях. Особое внимание следует уделить анализу современной системы персидского языка и позитивно воспринимать приемы коммуникативной и традиционной методики, предлагаемой преподавателем во время аудиторных занятий. Это во многом облегчит изучение отдельных видов грамматических и лексических особенностей персидского языка.

Особое место в проблеме изучения иностранного языка отводится планированию времени каждого студента. При изучении соответствующих разделов, следует обратить внимание на тот факт, что выполнению домашнего задания следует посвящать не менее 45 минут ежедневно.

Кроме того, следует использовать простые способы оптимизации своего личного времени, а именно:

1. использовать аудиосредства для выработки навыка правильного произношения,
2. сформулировать цели обучения иностранному языку и поступательно решать необходимые задачи, ориентируясь на свои личные мотивы, стимулирующие рост интереса к иностранному языку, без которого современный специалист не может рассчитывать на успешные сценарии развития своей личной карьеры,
3. использовать возможности диктофона для запоминания слов и текстов, использовать видео средства для реализации возможности копирования интонации в различных коммуникативных ситуациях и тренировки восприятия иноязычной речи,
4. использовать указанные сайты интернета для участия в бесплатных on-line уроках и тестированиях, а так же для знакомства с периодическими изданиями на персидском языке в библиотеках мира,
5. читать ежедневно не менее 1 стр художественной и научной литературы для расширения личного тезауруса и кругозора как такового.

При выполнении контрольных заданий и самостоятельной работы необходимо освоить методы работы со справочной литературой на бумажных и электронных носителях.
При подготовке к экзамену (зачету) необходимо ориентироваться на составленный терминологический словарь, рекомендуемую литературу, практические задания, сделанные в ходе занятий в аудитории. Рекомендуется выполнение заданий, подобных тем, что были выполнены в ходе занятий.

Приложение 1 Технологическая карта дисциплины

Технологическая карта дисциплин

Дисциплины: Второй иностранный (персидский) язык

Направление: Международные отношения, шифр направления:

Курс: 2 , семестр 3, кредитов 8

Кафедра: Мировых языков

Преподаватель: Мамедова М. Ш.

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти **3** контрольные точки (рубежный контроль):

Название модулей дисциплины согласно РПД (по количеству ЗЕ в семестре за минусом на КР (КП))	Контроль	Форма контроля	Зачетный минимум		График контроля(нед или семестра)
Модуль 1					
Правописание- согласные, долгие и краткие гласные. Огласовки,транскрипция. Простое предложение с именным сказуемым. Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод			5нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 2					
Личные местоимения. Спряжение связки. Вопросит.предложения. Местоименные энклитики. Предложение с глагольным сказуемым. Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод			9нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 3					
Настояще-будущее время. Предлоги روی زیر در Изафетная конструкция. Числительные Перевод слова چیزی Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			13нед.
	Рубежный контроль	Тест			
	Рубежный контроль	Тест			
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Дисциплины: Второй иностранный (персидский) язык

Направление: Международные отношения, шифр направления:

Курс: 2 , семестр 4, кредитов 8

Кафедра: Мировых языков

Преподаватель: Мамедова М. Ш.

В процессе освоения дисциплины студенты должны пройти 5 контрольные точки (рубежный контроль):

Название модулей дисциплины согласно РПД (по количеству ЗЕ в семестре за минусом на КР (КП))	Контроль	Форма контроля	Зачетный минимум		График контроля(нед если семестра)
Модуль 1					
Конструкция с «تو چه کاره هستی؟» «Обозначение возраста с глаголом داشتن» Сложные глаголы. Предлоги с глаголами движения. Множественное число имен существительных. Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			27нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 2					
Конструкция принадлежности со словом «مال» Послелог «را» Глаголы перемещения – آوردن – آمدن» «ارفتن – بردن» Сложные глаголы с شدن – کردن» Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			31нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 3					
Приставочные глаголы и их спряжение. Местоимение «خود» Порядковые числительные. Местоимение «همه» Лексика	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			35нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 4					
Артикль «ی» Обозначение времени со словом «ساعت» Простое прошедшее время. Числительные до 100. Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			39нед.
	Рубежный контроль	Тест			
Модуль 5					
Прошедшее длительное время. Выражения: «یک – یکی» Артикль неопределенности. Функции предлога «تا» Лексика.	Текущий контроль	активность, посещаемость, контрольная работа, перевод текста			
	Рубежный контроль	Тест			
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Приложение 2 Образцы контрольных работ.

Контрольная работа №1

1. Напишите вязью (согласный [z] везде передайте буквой ز)

ruz –	dādār –	rāz -
dārā –	dur -	rud -
zud –	zur -	dud -
dāru –	vādār -	ru –

2. Напишите вязью нижеследующие слова; обозначьте правильно гласных

A) в начале слова:

ābād -	orupā -	emruz -
āzād –	omid -	edāri -
ārd -	abru -	abri -

Б) в середине слова:

dast –	pesar -	niru -
ostād -	sabz -	doxtar -
dorost -	šotor-	jurāb -

3. Составьте предложения из следующих слов:

آست – دُختر – اين :

شتر – آن – است :

آسب – نيست – اين :

سگ – اين – آست – بزرگ :

کتاب – آن – نيست – خوب :

ديوار – آن – زرد – است:

زبان – آن – آسان – است:

روس – است – پسر – اين :

Контрольная работа № 2

1. Напишите вязью нижеследующие слова:

yazd –	dandān -	panir –
barādar –	daryā -	nazd -
derāz –	pedar -	dard -

zabān -

bad -

now -

2. Ответьте положительно и отрицательно на следующие вопросы:

2. آیا این گفش سفید است؟	1. آیا این مداد روی میز است؟
.. - بله ،	.. - بله ،
.. - خیر ،	.. - خیر ،
4. آیا سیب زیر درخت است؟	3. آیا کتاب روی میز است؟
.. - بله ،	.. - بله ،
.. - خیر ،	.. - خیر ،
6. آیا مادر در خانه است؟	5. آیا استاد در کلاس است؟
.. - بله ،	.. - بله ،
.. - خیر ،	.. - خیر ،

3. Переведите следующие предложения:

1. Я студент –

Мы дома-

2. Ты пекарь-

Вы в парке -

3. Она учительница-

Они в коридоре-

Контрольная работа №3

1. Переведите следующие словосочетания:

Красный гранат-

большая собака-

Белые туфли-

маленький верблюд-

Зеленое дерево-

тяжелая сумка-

2. Составьте конструкцию принадлежности со следующими словами:

.. شهر	.. کلاس	.. گفش
.. استاد	.. کیف	.. مداد
.. کشور	.. برادر	.. اتاق

3. Переведите предложения:

1. Здесь коридор, там- комната –

2. Здесь всегда холодно –

3. Где находится кинотеатр? -

4. Как зовут твоего друга? –

5. Кем работает твой отец? -

Контрольная работа №4

1. Замените личные местоимения местоименными энклитиками:

1. مادر من در خانه نیست –
2. برادر تو دانشجو است –
3. استاد شما جوان است –
4. کلید او روی میز است –
5. کلاس آنها بزرگ است –

2. Поставьте отрицательную форму глагола داشتن :

1. تو خواهر ..
2. کاوه مداد ..
3. ما کتاب ..
4. شما سنگ ..
5. من مداد ..

3. Перепишите предложения с конструкцией принадлежности- مال

1. این کلاس آنها است –
2. آن میز استاد است –
3. این خانه شما است –
4. این پیراهن ژاله است –
5. آن توپ بچه است -

4. Переведите предложения:

1. В этом городе есть университет-
2. Библиотека находится там –
3. Я его вижу каждый день –
4. Завтра я не пойду в университет-
5. Почему ты не пишешь письмо? -

Контрольная работа №5

1. Поставьте глагол رفتن в нужном лице и оформляйте необходимым предлогом:

1. دارا و سارا جنگل ..
2. این مرد بیمارستان ..

3. دانشجو کتابخانه ..

4. امشب شما خانه ما ..

2. Поставьте глагол آمدن в нужном лице и оформляйте необходимым предлогом:

1. سارا بازار ..

2. ما کتابخانه ..

3. شما پارک ..

4. آنها بیمارستان ..

3. Задавайте вопрос количественным числительным:

1. سارا کلاس اول است –

2. ما درس هشتم را می خوانیم -

3. کاوه نفر سیوم است –

4. پیراهن دوم بهتر است –

4. Переведите следующие выражения:

بعضی وقت ها	- جمع و جور کردن	- احترام گذاشتم
- باز نیستیگی	- وسایل برقی	- صورت بلند بالا
- به قول معروف	- به طور مثال	- باشماست

5. Переведите предложения:

1. Каве и Дара –одноклассники -

2. По утрам они вместе идут в школу –

3. Школа недалеко от их дома –

4. Из школы домой они идут пешком -

5. На перемене они выходят в коридор-

Контрольная работа № 6.

1. Перепишите предложения во множественном числе:

1. کارگر در کارخانه است –

2. دانشجو از استاد می پرسد –

3. بچه در خیاط بازی می کند –

4. زن در بازار می خرد –

2. Поставьте глагол بودن в простом прошедшем времени:

1. دیروز برادر تو در پارک ..

2. دیشب آنها کجا .. ؟
 3. صُبح شما در خانه ..
 4. ظُهر ما در فروشگاه ..

3. Поставьте глагол داشتن в простом прошедшем времени:

1. پارسال شما دو رادیو ..
 2. هفته پیش ما سه گلدان ..
 3. دیروز آنها سه مهمان ..
 4. ژاله یک کیف سفید ..

4. Переведите следующие выражения:

- دارن تشریف میارن - سلام عرض می کنم - خسته نباشید! -
 قربان شما - آمری، فرمایشی ندارین؟ - دیگه عرضی ندارم -

5. Переведите следующие предложения:

1. С кем он разговаривает на кафедре –
 2. Спроси , почему он завтра не придет –
 3. Далеко ли переезжает его семья? –
 4. Но завтра, он обязательно будет –
 5. Хорошо, мы с ним завтра поговорим -

Контрольная работа №7

1. Вставьте, где необходимо, артикль:

1. فاطیمه دختر قشنگ .. و بانمک .. است.
 2. مادرم زن مهربان .. است.
 3. او گاه .. به مادرم کُکم می کند.
 4. روی میز گلدان قشنگ .. بود.

2. Оформляйте прямое дополнение послелогом را :

1. اسم او از من پُرسید .
 2. این کیف در ایران خریدم .
 3. لیوان ها کُجا بُردی؟

3. Вместо точек поставьте по смыслу неопределенные местоимения –

همه جا / همه چیز / همه کس

1. در این شهر .. درخت و گل بود.

2. در این فروشگاه بزرگ .. می فروشند.

3. .. او را دوست داشت.

4. دیشب در میهمانی .. خوب بود.

4. Поставьте глаголы в повелительном наклонении:

1. لطفاً یک لیوان آب .. (آوردن)

2. بفرمایید این جمله را .. (نوشتن)

3. خواهش می کنم به مادر .. (گفتن)

4. سرد است لطفاً پنجره را .. (بستن)

5. Переведите предложения:

1. До утра этот текст переведу-

2. Сначала ехал на автобусе, потом на метро –

3. После уроков пойду на тренировки-

4. Мы каждый день видимся в университете –

5. Я взял зонт, так как шел дождь-

Приложение 3 Образцы модульных тестов

Тест №1 (3 сем.)

1. Перепишите вязью и поставьте артикль:

Če dānešju – I ? dānšju-ye dānšgāh.

Če frušgāhi? Frušgahe ferdous

Če varzeškāri? Varzeškāre irāni.

In mard kist? Navisande ast.

2. Напишите транскрипцию следующих слов:

ديروز -	دست -	ديوار -	زانو -	باران -
دریا -	پنیر -	دراز -	ایران -	بیدار -

3. Напишите вязью:

bānu -	birun-	zabān-	bini-
guz-			
rud -	dur-	dandān-	daryā -
pīr-			

4. Переведите следующие предложения:

1. این سیب است.	2. آن شیر است.
3. آن دست است.	4. این پتو زرد است.

5. Переведите на фарси:

Эта женщина иранка. Эти два одеяла новые. Это яблоко сочное. Этот язык легкий. Наш университет большой. Ваш преподаватель молодой. У него дочь и сын. Этот город очень зеленый. В нашем саду много яблони. Все три окна открыты. Вы оба студенты.

6. Переведите предложения:

1. شب آسمان ماه و ستاره دارد -
2. این خانه سه پنجره دارد -
3. رویاه دم دارد -
4. کتاب در کیف است -
5. درخت سبز است -

Тест №2

1. Поставьте нужные предлоги:

دختر .. اتاق است.	قلم .. میز است.
کیف .. میز است.	کتاب .. دفتر است.

2. Переведите предложения в 3-х конструкциях принадлежности:

У меня есть ключ.-

У Сары есть расческа-

3. Составьте предложения:

- بچه - شما - هستند - کوچک -
- پنجره - باز - است - کلاس -
- است - ایرانی - دکتر - آقا -
- مهسا - زبان - است - دانشجو -

4. Переведите на русский:

1. ببخشید ، دوباره بفرمایید ، اسم کوچک شما چیست ؟
2. شماره اتاق ما پنج است یا هشت ؟
3. پسر بزرگ دوست تو دانشجوی خوب است.
4. عکس پدر او روی میز است.

5. Переведите на фарси:

Младший брат моего друга студент. Вы преподаватель этого университета.
 Старшая сестра моей мамы – врач. Красивый, большой дом твоего преподавателя. Поддай мне , пожалуйста, тот журнал . Вы каждый день делаете покупки. Ничего не говори ему об этом .

Тест №3

1. Исправьте орфографические ошибки:

- | | | | |
|--------|---------|-------|--------|
| سورت - | سندلی - | مرق - | کاشک - |
| مریز - | غزا - | ضهر - | هاظر - |

2. Ответьте на вопросы, используйте слова یک - یکی

- تو چند برادر داری ؟-
- این کلاس چند پنجره دارد ؟-

3. Перепишите предложения и исправьте ошибки:

- استاد کیف یک دارد -
- شما صندلی چند دارید؟ -

4. Поставьте глагол в настояще-будущем времени:

- | | | | |
|-------------------|----------|------------------|----------|
| ما فردا انشا .. | (نوشتن). | شما روزنامه .. | (خواندن) |
| أستاذ به مدرسه .. | (رفتن). | مادر از بازار .. | (آمدن) |

5. Переведите на русский:

1. ببخشید ، دوباره بفرمایید ، اسم کوچک شما چیست ؟
2. شماره اتاق ما پنج است یا هشت ؟

3. پسر بزرگ دوست تو دانشجوی خوب است؟

4. عکس پدر او روی میز است.

6. Переведите на фарси :

Студенты нашей группы читают и пишут на фарси. Довольны ли преподаватели его произношением? Завтра у нас будет небольшой экзамен. От университета до стадиона недалеко. Я не знаю, как это сказать. Что ты делаешь здесь? Когда ты получишь деньги?

Тест №4

1. Переведите словосочетания на фарси:

Иранские врачи, южные деревья и кустарники, мои кошки и собаки, летние дни, зимние вечера, наши друзья, дамы и господа, дикторы радио.

2. Поставьте глагол داشتن в отрицательной форме:

آن کلاس پنجره ..
این آقا اتاق ..

3. Подберите подходящие прилагательные к существительным:

بزرگ - بلند - کوتاه - سبک	
مداد .. روی میز است.	کتاب .. روی میز است .
قلم .. روی کتاب است .	میز .. در خانه است.

4. Заполните точки подходящим глаголом в настояще-будущем времени:

1. ما اینجا مکالمه ..
2. این خانم چند خودکار ..

5. Переведите на фарси:

Нас шесть студентов и мы здесь беседуем. Тот преподаватель очень хороший, у него здесь урок. Госпожа, скажите, пожалуйста, что находится здесь? В этой аудитории стол имеется или нет? Каждый день у нас один или два урока восточного языка. Завтра я не пойду в библиотеку, я пойду на стадион.

Тест №1 (4сем.)

1. Напишите синонимы следующих слов:

زیبا -	پدر -	مانند -	خانم -
سرخ -	نو -	ترن -	آقا -

2. Заполните пропуски сочетаниями слова **ساعت** с числительными :

1. من هر روز .. کار می کنم و .. استراحت می کنم .
 2. درس تو .. آغاز می شود و .. تمام می شود.

3. Образуйте множественное число от следующих существительных:

- زمستان - روز - صدا - درخت
 دندان - گوسفند - پیراهن - چشم

4. Подчеркните правильный вариант :

- اینها لیوان ها هستند - اینها لیوان هستند - این لیوان ها هستند .
 آنها دانش آموز ها هستند - آن دانش آموز ها هستند - آنها دانش آموز هستند

5. Переведите предложения:

1. آقا شما در وسط اتاق هستین یا دم پنجره؟
 2. تو خیلی خوشحالی که استاد از تو راضی است.
 3. مادر از ایران می نویسد که هوای آنجا هنوز خنک است.
 4. آرایشگاه هر روز غیر از یکشنبه از صبح تا شب کار میکند.
 5. خواهر کوچکم دانش آموز است او در دبیرستان درس می خواند

6. Переведите на фарси:

Сегодня вечером будет дождь. У тебя есть зонт? Я пишу письмо, а мой брат читает газету. Я не знаю, есть ли у него дочь. Нет, у него три сына. Этот юноша здесь. Я хочу пить. У нас есть вода? Его родителей нет дома. Я ничего не спрашиваю у вас. Сегодня не холодно, я не надену пальто. Моей сестры здесь нет. У нас нет этой газеты.

Тест №2

1. Поставьте пропущенное слово:

- همه ایران دوست دارند.
 لیوان از روی میز گرفت و به مادرش داد.

2. Поставьте глаголы в простом прошедшем времени в отрицании:

- آقایان خوابگاه را ... (دوست داشتن)
 شما در آن شهر ... (زندگی کردن)

3. Поставьте подходящие предлоги по смыслу:

استاد انشا را .. دانشجو گرفت.
 .. فرودگاه .. شهر چقدر فاصله است؟

4. Напишите транскрипцию следующих слов:

دُرّه - مَرّه - اوّل -
 بچّه - تپّه - سرّ -

5. Переведите на фарси:

Это центральный универмаг. В этом городе есть центральная библиотека. В вашем доме есть лифт? Рядом с нашим домом стадион. Уже давно мы не встречались. Завтра вместе пойдем в парк. Ты не знаешь, как его зовут? Когда ты вернешь мою книгу? Его отец известный врач.

6. Переведите предложения:

1. ایران همساییه کدام کشور است؟-
2. این کارخانه دار در دفترش اثاث زیبا و شیکي دارد -
3. پرویز مثل او ثروتمند نیست -
4. اگر چیزی لازم دارید ، من برایتان می خرم -
5. تو دوستانت را به خانه ما دعوت کردی -

Тест №3

1. Вместо точек поставьте подходящие по смыслу глаголы:

آغاز کردن / تمام شدن / باز شدن
 استاد درس را ..
 کار مادرم ساعت شش بعد از ظهر ..
 فروشگاه مرکزی صبح زود ..

2. Подберите подходящие прилагательные для следующих существительных:

شهر	دُختر	هوای	پیراهن
خانه	مرد	آسمان	حوله

3. Переведите следующие слова и фразы:

خيار - گلابی - مَرّه دارد! -
 تلخ - مقداری - خسته نباشید! -

4. Поставьте вместо точек необходимые предлоги:

آنها صبح شب می خوابند.
 اینها خانه دانشگاه می خندند.
 همه یک بیست نوشتیم.

5. Переведите на фарси:

Мама покупает фрукты и немного зелени. По дороге она встретила дочь. Сейчас полдень, Сара и мама дома. Отсюда до центра города можно пройти пешком. После обеда, особенно приятна чашка чая. Я забыл, как это можно сказать? У тебя хорошее произношение? Ты давно его не видел?

6. Переведите предложения:

1. آنها از همدیگر احوال پرسى کردند -
2. او ساعت دوازده قرارى داشت و خداحافظى کرد -
3. خيلى از دیدنتان خوشحال شدم -
4. هفته گذشته شما يك خانه خریدید -
5. ديروز آنها درس سوم را به ما ياد دادند -

Тест №4

1. Перепишите предложения, заменив конструкцию принадлежности:

- این رستوران پدر أحمد است -
این كيف برادر تو است؟ -

2. Составьте парные сложные глаголы со следующими словами:

تكرار	جكايت	اشتباه	جواب	گوش
اصلاح	سرد	آغاز	تمام	دست

3. Замените личные местоимения местоименными энклитиками:

- استاد (شما) خيلى جوان است.
كيف (آنها) روى ميز است.
مادر (تو) فردا از ايران مى آيد.

4. Оформляйте существительные артиклем:

1. اینجا صندلى بود.
2. بچه در حياط بازى مى کند.
3. دانشجو در راهرو بود.

5. Переведите предложения:

1. این رستوران را من به شما نشان دادم -
2. چرا دیشب به خانه دیر برگشتی، گجا بودی؟ -
3. امشب ژاله لباس قشنگی پوشید -
4. پروین ظرف ها را در آشپزخانه گذاشت -

6. Переведите на фарси:

Мы вчера не приготовили кофе . В комнате были большой стол и несколько стульев. Воскресенье отец встал поздно. В прошлом году я еще не был студентом. В банке он встретил своего одноклассника. Я всегда помогаю в уборке дома. Я больше люблю восточную кухню.

Приложение 4 Образец зачетных и экзаменационных тестов

Задания для проверки уровня обученности ЗНАТЬ, УМЕТЬ, ВЛАДЕТЬ.

3 сем.

1.Поставьте нужные предлоги :

دانش آموز هر روز صبح .. مدرسه می رود .
پستی .. اداره ی پست می آید.

2.Поставьте пропущенную грамматическую категорию :

امشب من کاوه در خانه ی پرویز می بینم .
ما هر روز پلیس در خیابان می بینیم .

3.Подберите подходящие прилагательные :

کوچک - جوان - دراز - کوتاه

پسر .. در خانه است .
استاد .. در مدرسه است .

4.Выберите подходящий глагол по смыслу:

مادر یک استکان چای .. (می نوشد- می گوید- می نویسد)
تو از فروشگاه یک کیف .. (می خوری - می آبی - می خری)

5.Исправьте лицо и число глагола :

پروین در خانه می مانم و ظرف ها را می شویم
ژاله اتاق را تمیز می کنی و لوازم خانه را مرتب میکنی

6.Используйте порядковые числительные :

آنها کتاب (دو) را می خوانند .
سارا دانشجویی سال (یک) است .

7.Поставьте подходящие слова по смыслу :

کیف - خانه - شهر - مداد

.. روی میز است .
.. زیر کتاب است .

9.Переведите на русский:

امروز صُبح کاوه ناراحت است. او ظرفهای صُبحانه را می شوید. پَروین یک زن با سَلِیقه است. این عَرسک مال ژاله است. عکس کاوه روی دیوار است. مُعَلِّم فارسی شِعر سَعَدی را می خواند. در البوم ژاله عکس حیوان های گوناگون وجود دارد. دیروز آنها سه میهمان داشتند. پدر و مادر ژاله خیلی گرفتار بودند. او یک کیک بزرگ آورد و گفت: «ژاله، تَوَلَّدت مُبارک!»

10. Переведите на фарси:

С кем я разговариваю? О каком писателе вы говорите? Пожалуйста, ничего не спрашивайте у него. Сейчас осень, и листья желтеют. Семья Надера продает свою квартиру, потому что она маленькая. Он открывает дверь и видит женщину и мужчину. Персидский язык нетрудный и благозвучный. Родители моего друга летом живут в деревне. У нас телефон не работает. Позвоните ему вечером, он бывает после восьми.

4 сем.

1. Поставьте подходящий предлог:

.. فردا این کتاب را می خوانم.
از اینجا .. ده ما یک ساعت راه است.

2. Используйте местоимение «همه» :

مردم ایران این غذا را دوست دارند.
دانشجو ها مُنتظر اُستاد بودند.

3. Исправьте время глагола:

هفته ی پیش ما دو گلدان داریم -
دیروز آنها سه مهمان دارید -

4. Поставьте именную часть глагола по смыслу:

آنها همیشه در خانه .. میکنند
پدر پرویز از این مغازه .. میکند

5. Поставьте глагол в прошедшем длительном времени:

مادر همیشه برای من لباس نو (خرید)
پارسال ما هر روز کاوه را (دیدن)

6. Поставьте подходящие предлоги по смыслу:

اُستاد .. دانش آموز ها صحبت می کند .
آقای عمادی .. هواپیما مُسافرت می کند

7. Поставьте возвратное местоимение:

شما .. پیش من آمدید.
تو ماشین .. را به کسی نمی دهی.

8.Поставьте артикль неопределенности там , где необходимо:

مرد پیر در خیابان راه می رفت .

گلدان زیبا روی میز بود.

9.Переведите на русский:

من این نامه را برای آقای مُدیر نوشتم . پروین برای ژاله یک دامن بُلند دوخت. آنها از همدیگر احوالپرسی کردند. دیروز به دوستم نامه نوشتم. در را باز کردم و أحمد را دیدم. دوستم تمام سال اینجا بود. اُتاقم یک پنجره رو به خیابان دارد. در منزلمان یک حوض کوچکی است و در آن چند ماهی شینا می کنند. سه درخت هم در حیاط وجود دارد یکی چنار و دو تای دیگر سیب است.

10.Переведите на фарси:

Эта девушка- наша студентка, но я с нею не знаком. Я ничего не спрашиваю у вас. Он каждый день гуляет со своей дочерью. Дара всегда помогает своим родителям. Зимой становится холодно, иногда идет снег, но он быстро тает. Наш дом от университета недалеко, и мы всегда туда ходим пешком. Сегодня хорошая погода, дождя нет, солнце яркое.

Приложение 5 Общая шкала оценивания письменного ответа

Критерии %

1.Содержание .

- А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Содержание отражает все аспекты, указанные в задании;
- Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Некоторые аспекты указанные в задании раскрыты не полностью; имеются отдельные нарушения стилового оформления речи.
- В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70% . Содержание отражает не все аспекты, указанные в задании; нарушения стилового оформления речи встречаются достаточно часто.
- Г) **Задание не выполнено:** 40%-60% . Содержание не отражает те аспекты, которые указаны в задании, или не соответствует требуемой грамматической норме.

2.Грамматическое оформление.

- А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Используются грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей. Практически отсутствуют ошибки.
- Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимание высказывания.
- В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70% . Либо часто встречаются ошибки элементарного уровня, либо ошибки немногочисленны, но затрудняют понимание высказывания.
- Г) **Задание не выполнено:** 40%-60% . Грамматические правила не соблюдаются.

3.Лексическое оформление.

- А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче; практически нет нарушений в использовании лексики.
- Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Используемый словарный запас соответствует поставленной задаче, однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов либо словарный запас ограничен, но лексика использована правильно.
- В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70% . Использован неоправданно ограниченный словарный запас; часто встречаются нарушения в использовании лексики, некоторые из них могут затруднять понимание высказывания.
- Г) **Задание не выполнено:** 40%-60% . Крайне ограниченный словарный запас не позволяет выполнить поставленную задачу.

4. Орфография и правописание.

- А) **Задание выполнено полностью** - 85%-100% . Орфографические ошибки практически отсутствуют. Соблюдены норма правописания со всеми необходимыми элементами письма.
- Б) **Задание выполнено:** 70%-85% . Имеется ряд орфографических ошибок, которые незначительно затрудняют понимание высказывания.
- В) **Задание выполнено не полностью:** 60%-70% . Правила орфографии не соблюдаются; почерк не совсем разборчив.
- Г) **Задание не выполнено:** 40%-60% . Правила орфографии не соблюдаются; почерк не совсем разборчив.